Dossier

Después del Mundial = Antes del Mundial: el fútbol, la(s) historia(s) y sus construcciones identitarias en América Latina

Coordinado por Ottmar Ette y Stefan Rinke

Ottmar Ette/Stefan Rinke*

➲ Presentación

Ante los ojos de algunos aficionados, el fútbol es "la última pasión verdadera" (Fábregas Puig 2001: 20); expresado en forma menos patética, el fútbol seguramente es uno de los mecanismos de movilización social más efectivos de nuestro tiempo. El ejemplo clásico es América Latina. Aquí el fútbol acuñó, desde principios del siglo XX, de manera cada vez más abarcadora, la realidad social y cultural. En nuestro dossier nos hemos propuesto trabajar aquellos aspectos del análisis científico del fútbol en América Latina a los que hasta ahora les ha sido prestada menos atención. El núcleo de los trabajos que siguen, por ende, será la relación que guardan la(s) historia(s) con las construcciones y configuraciones identitarias.

En su artículo, "¿La última pasión verdadera? Historia del fútbol en América Latina en el contexto global", el historiador Stefan Rinke rastrea la pregunta acerca de la dimensión global de la marcha triunfal del fútbol en la historia de América Latina. En primer lugar se discuten los inicios del fútbol en Latinoamérica y se pone de relieve su génesis como producto de la ola de globalización cultural de 1880-1930. Además, la contribución incluye la pregunta acerca de la filiación histórica de este deporte con la nación y la política. También se enfocan algunos problemas sociales del balompié, se investigan las relaciones económicas del fútbol y, para finalizar, se estudian los aspectos históricos de género *(gender)* del fútbol. A través de la historia del fútbol se puede reconocer qué papel juega –y jugó– América Latina en el contexto mundial, de qué forma comparte algunas experiencias y de qué manera ciertas experiencias transnacionales se transforman al entrar en contacto con una sociedad multicultural y multiétnica.

Una temática similar expone Ingrid Kummels, desde la perspectiva de la etnología, en su artículo "*Adiós soccer, here comes fútbol!*: la transnacionalización de comunidades deportivas mexicanas en los Estados Unidos". Su estudio se aboca a la pregunta de en qué medida los inmigrantes mexicanos pueden llevar adelante la "latinoamericanización" de Norteamérica a través de la fundación de clubes de fútbol. Kummels se cuestiona igualmente qué atribuciones de identidades nacionales y transnacionales se relacionan con ello y de qué manera han sufrido modificaciones en el transcurso del tiempo. Su meta, entre otras, es el análisis de los espacios de ciertas "Weltanschauungen" deportivas y la pregunta acerca del papel que juega en este contexto la cercanía o la distancia con

* *Ottmar Ette es catedrático de Letras Románicas en la Universidad de Postdam.*
Stefan Rinke se doctoró en la Universidad Católica de Eichstätt en 1995 y terminó su Habilitation en 2003. Es catedrático de Historia Latinoamericana del Instituto de Estudios Latinoamericanos y del Instituto Friedrich Meinecke de la Universidad Libre de Berlín desde 2005.

Rev27-01 29/8/07 13:00 Página 82

los Estados Unidos. Además, investiga el rol de los no privilegiados en la apropiación de los diversos deportes.

El artículo de Ottmar Ette "El fútbol como pasión: el Mundial, Costa Rica y los estudios culturales" parte de la perspectiva comparativa de culturas, para analizar el acomodamiento específico del fútbol costarricense en la dicotomía naturaleza/cultura, así como los paralelismos entre fútbol y literatura. Tomando como punto de arranque la autorrepresentación y las estrategias de publicidad desarrolladas en vísperas del Mundial de 2006 por la Federación Costarricense de Fútbol, se ponen de relieve "reglas del juego" fundamentales de la escenificación y la discursivación del fútbol como pasión. La contribución desarrolla aspectos de la teoría de la cultura, así como de las ciencias de la vida que apuntan hacia un saber sobre el vivir/saber sobrevivir específico, para presentar entramados de relaciones multi-, inter- y transculturales. El fútbol aparece así como un fenómeno transareal, no de una sola, sino de diversas modernidades divergentes y a su vez, gracias a su gran capacidad para la creación de mundos antagónicos, como espacio propio de ficción. Son evidentes los paralelismos con el teatro de la Antigüedad.

Como científica de la literatura y de los estudios culturales, Yvette Sánchez se ocupa en su contribución "La literatura de fútbol, ¿metida en camisa de once varas?" de las técnicas y los procesos literarios y propiamente estéticos por medio de los cuales la literatura hispanohablante se acerca a un área temática tan vasta del fútbol. Pone a debate los aspectos estéticos de la literatura y de la teoría de la cultura, que a su vez explican la tesis provocativa de la "falta de capacidad" de la literatura de perfilar el diálogo del arte con el fenómeno de masas que es el fútbol. El artículo ofrece, desde la perspectiva de la comparatística de las culturas, un panorama impresionante de la literatura del fútbol del mundo hispanohablante y muestra, en qué medida la literatura enriquece –gracias a su fantasía y el diálogo fructífero y creador que mantiene con el fútbol– la percepción de este deporte. También demuestra cómo puede fracasar de manera decorosa en la representación de este "juego perfecto".

En "El Diego y el *dribbling* simbólico en el Cono Sur", Ana Pizarro y Carolina Benavente analizan el significado identitario que el fútbol tiene para las clases sociales bajas en el Cono Sur a través del ejemplo del icono argentino Diego Armando Maradona. Partiendo de la premisa de un déficit en la riqueza simbólica en comparación con la de otras regiones del mundo y partes de América Latina, las autoras se preguntan concretamente cómo participa Maradona en el funcionamiento de las operaciones simbólicas en el Cono Sur. Pizarro y Benavente muestran que en los discursos sobre "el Diego" se pueden rastrear procesos de cambio socio-culturales de gran envergadura, los cuales –así como la figura de la superestrella argentina misma– trascienden en mucho el mundo del deporte y el de los pasatiempos.

El artículo de Marcel Vejmelka, "O mundo tricolor: o futebol no universo de Nelson Rodrigues" discute, a partir del ejemplo de la obra literaria del autor brasileño y aficionado al fútbol Nelson Rodrigues, los desafíos y las soluciones estéticas en la reflexión de este deporte brasileño por excelencia, en cierto sentido como compensación para los juegos reales del equipo nacional del Brasil. Define con ello las "reglas del juego" relevantes desde el punto de vista de la teoría de la cultura entre el Mundial del fútbol y el Mundial de la cultura 2006 (Copa da Cultura en la Casa de las Culturas del Mundo), y enfoca a su vez, a partir de textos escogidos, la relación entre la nación brasileña y su equipo de fútbol. Nelson Rodrigues y su "lectura del sistema social brasileño a través del fútbol"

Rev27-01 29/8/07 13:00 Página 83

nos lleva a un mundo que oscila entre el trauma y el ensueño, entre ficcionalidad y facticidad, en el cual después del Mundial, es siempre antes del Mundial.

Bibliografía

Fábregas Puig, Andrés (2001): *Lo sagrado del rebaño: El futbol como integrador de identidades*. Zapopan, Jalisco: El Colegio de Jalisco.